

佛说盂兰盆经

(简体注音本)

仁慧草堂编制

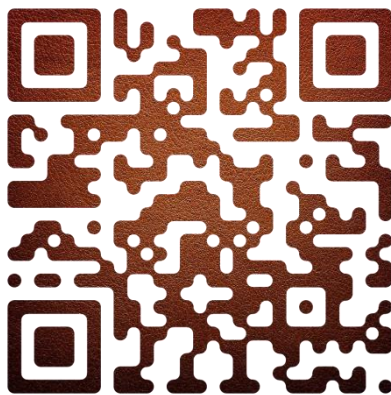
说 明

《乾隆大藏经》大乘五大部外重译经第 0299 部，西晋三藏法师竺法护译《佛说盂兰盆经》原藏影印本校对注音。句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇二一年八月



扫码关注仁慧草堂微信公众号



南無本師釋迦牟尼佛

● 起诵仪

诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn 香 赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉 香 乍 爇 . 法 界 蒙 薰 . 诸 佛 海 会 悉 遥 闻 . 随 处
jié xiáng yún chéng yì fāng yīn zhū fó xiàn quán shēn
结 祥 云 . 诚 意 方 殷 . 诸 佛 现 全 身 .

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南 無 香 云 盖 菩 萨 摩 诃 萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 無 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (合掌三称)

kāi jīng jì 开 经 偈

(一遍)

wú shàng shèn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

fó shuō yú lán pén jīng
佛说盂兰盆经

xī jìn sānzàng fǎ shī zhú fǎ hù yì
西晋三藏法师竺法护译

wén rú shì
闻如是：

yī shí fó zài shè wèi guó qí shù jǐ gū dú yuán
一时，佛在舍卫国祇树给孤独园。

dà mù qián lián shǐ dé liù tōng yù dù fù mǔ bào rǔ bǔ zhī ēn
大目犍连始得六通，欲度父母，报乳哺之恩，

jí yǐ dào yǎn guān shì shì jiān jiàn qí wáng mǔ shēng è guǐ zhōng bú
即以道眼观视世间，见其亡母生饿鬼中，不

jiàn yǐn shí pí gǔ lián lì mù lián bēi āi jí yǐ bō chéng fàn
见饮食，皮骨连立。目连悲哀，即以钵盛饭，

wǎng xiǎng qí mǔ mǔ dé bō fàn biàn yǐ zuǒ shǒu zhàng bō yòu shǒu
往饷其母。母得钵饭，便以左手障钵，右手

tuán shí shí wèi rù kǒu huà chéng huǒ tàn suì bù dé shí mù lián dà
抟食，食未入口化成火炭，遂不得食。目连大

jiào bēi háo tì qì chí huán bō fó jù chén rú cǐ
叫，悲号涕泣，驰还白佛，具陈如此。

fó yán rǔ mǔ zuì gēn shēn jié fēi rǔ yī rén lì suǒ nài hé
佛言：“汝母罪根深结，非汝一人力所奈何。

rǔ suī xiào shùn shēng dòng tiān dì tiān dì shén qí xié mó wài dào
汝虽孝顺，声动天地。天地神祇、邪魔外道、

dào shì sì tiān wáng shén yì bù néng nài hé dāng xū shí fāng zhòng zēng
道士、四天王神亦不能奈何。当须十方众僧

wēi shén zhī lì nǎi dé xiè tuō wú jīn dāng shuō jiù jì zhī fǎ lìng
威神之力，乃得解脱。吾今当说救济之法，令

yī qiè nán jiē lí yōu kǔ
一切难皆离忧苦。”

fó gào mù lián shí fāng zhòng zēng qī yuè shí wǔ rì zì zì
佛告目连：“十方众僧七月十五日僧自恣

shí dāng wèi qī shì fù mǔ jí xiàn zài fù mǔ è nán zhōng zhě jù fàn
时，当为七世父母及现在父母厄难中者，具饭

bǎi wèi wǔ guǒ jí guàn pén qì xiāng yóu dìng zhú chuáng fū wò jù
百味五果、汲灌盆器、香油鋟烛、床敷卧具、
jìn shì gān měi yǐ zhuó péng zhōng gōng yǎng shí fāng dà dé zhòng sēng
尽世甘美，以著盆中，供养十方大德众僧。
dāng cǐ zhī rì yī qiè shèng zhòng huò zài shān jiān chán dìng huò dé
当此之日，一切圣众，或在山间禅定，或得
sì dào guǒ huò zài shù xià jīng xíng huò liù tōng zì zài jiào huà shēng wén
四道果，或在树下经行，或六通自在教化声闻、
yuán jué huò shí dì pú sà dà rén quán xiàn bǐ qiū zài dà zhòng zhōng
缘觉，或十地菩萨大人权现比丘，在大众中，
jiē tóng yī xīn shòu bō hé luó fàn jù qīng jìng jiè shèng zhòng zhī dào
皆同一心，受钵和罗饭。具清净戒圣众之道，
qí dé wāng yáng qí yǒu gōng yǎng cǐ děng zì zì sēng zhě xiàn shì fù
其德汪洋。其有供养此等自恣僧者，现世父
mǔ liù qīn juàn shǔ dé chū sān tú zhī kǔ yīng shí xiè tuō yī shí zì
母、六亲眷属得出三塗之苦，应时解脱，衣食自
rán ruò fù mǔ xiàn zài zhě fú lè bǎi nián ruò qī shì fù mǔ shēng
然。若父母现在者，福乐百年；若七世父母，生
tiān zì zài huà shēng rù tiān huā guāng
天，自在化生，入天华光。”

shí fó chì shí fāng zhòng sēng jiē xiān wèi shī zhǔ jiā zhòu yuàn
时，佛敕十方众僧，皆先为施主家咒愿，
yuàn qī shì fù mǔ xíng chán dìng yì rán hòu shòu shí chū shòu shí shí
愿七世父母行禅定意，然后受食。初受食时，
xiān ān zài fó qián tǎ sì zhōng fó qián zhòng sēng zhòu yuàn jìng biàn
先安在佛前、塔寺中佛前，众僧咒愿竟，便
zì shòu shí
自受食。

shí mù lián bǐ qiū jí dà pú sà zhòng jiē dà huān xǐ mù lián
时，目连比丘及大菩萨众皆大欢喜，目连
bēi tí qì shēng shì rán chú miè shì shí mù lián mǔ jí yú shì rì dé
悲啼泣声释然除灭。是时，目连母即于是日，得
tuō yī jié è guǐ zhī kǔ
脱一劫饿鬼之苦。

mù lián fù bó fó yán dì zǐ suǒ shēng mǔ dé méng sān bǎo gōng
目连复白佛言：“弟子所生母得蒙三宝功
dé zhī lì zhòng sēng wēi shén zhī lì gù ruò wèi lái shì yī qiè fó dì
德之力、众僧威神之力故。若未来世一切佛弟

zǐ yì yīngfèng yú lán pén jiù dù xiàn zài fù mǔ nǎi zhì qī shì fù mǔ
子，亦应奉盂兰盆救度现在父母，乃至七世父母，
wéi kě ěr fǒu
为可尔否？”

fó yán dà shàn kuài wèn wǒ zhèng yù shuō rǔ jīn fù wèn
佛言：“大善快问！我正欲说，汝今复问。

shàn nán zǐ ruò bǐ qiū bǐ qiū ní guó wáng tài zǐ dà chén
善男子，若比丘、比丘尼、国王、太子、大臣、
zǎi xiàng sāngōng bǎi guān wàn mín shù rén xíng cí xiào zhě jiē yīng
宰相、三公、百官、万民庶人行慈孝者，皆应
xiān wèi suǒ shēng xiàn zài fù mǔ guò qù qī shì fù mǔ yú qī yuè shí
先为所生现在父母、过去七世父母，于七月十
wǔ rì fó huān xǐ rì sēng zì zì rì yǐ bǎi wèi yǐn shí ān yú lán pén
五日佛欢喜日僧自恣日，以百味饮食安盂兰盆
zhōng shī shí fāng zì zì sēng yuàn shǐ xiàn zài fù mǔ shòu mìng bǎi nián
中，施十方自恣僧，愿使现在父母寿命百年，
wú bìng wú yī qiè kǔ nǎo zhī huàn nǎi zhì qī shì fù mǔ lí è guǐ kǔ
无病无一切苦恼之患，乃至七世父母，离饿鬼苦，
shēng rén tiān zhōng fú lè wú jí shì fó dì zǐ xiū xiào shùn zhě yīng
生人天中，福乐无极。是佛弟子修孝顺者，应
niàn niàn zhōng cháng yì fù mǔ nǎi zhì qī shì fù mǔ nián nián qī yuè
念念中常忆父母，乃至七世父母，年年七月
shí wǔ rì dāng yǐ xiào cí yì suǒ shēng fù mǔ wèi zuò yú lán pén shī
十五日，当以孝慈忆所生父母，为作盂兰盆施
fó jí sēng yǐ bào fù mǔ zhǎng yǎng cí ài zhī ēn ruò yī qiè fó dì
佛及僧，以报父母长养慈爱之恩。若一切佛弟
zǐ yīng dāng fèng chí shì fǎ
子，应当奉持是法。”

shí mù lián bǐ qiū sì bèi dì zǐ huān xǐ fèng xíng
时，目连比丘、四辈弟子，欢喜奉行。

佛说盂兰盆经

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南無喝啰怛那． 哆啰夜耶． 佉啰佉啰． 俱住俱
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō
住． 摩啰摩啰． 虎啰． 吽． 贺贺． 苏怛拏． 吽． 泼
mò ná suō pó hē
抹拏． 娑婆诃。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán 补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵． 呼嚧呼嚧． 社曳穆契． 莎诃。

pǔ huíxiàngzhēnyán 普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mí mó nǎng sà hā là mó hē zán
唵． 娑摩啰． 娑摩啰． 弥摩曩． 萨哈啰． 摩诃咱
hā là hòng
哈啰吽。

bào fù mǔ ēn zhòu
报父母恩咒

(三遍)

ná mó mì lì duō duō pó yì suō hē
南無密栗多。哆婆曳。娑诃。

bá yī qiè yè zhàng gēn běn dé shēng jìng tǔ tuó luó ní
拔一切业障根本得生净土陀罗尼

(三遍)

ná mó ē mí duō pó yè duō tuō qié duō yè duō dì yè tuō
南無阿弥多婆夜。哆他伽路夜。哆地夜他。

ē mí lì dū pó pí ē mí lì duō xī dān pó pí ē mí lì
阿弥唎。都婆毗。阿弥唎哆。悉耽婆毗。阿弥唎

duō pí jiā lán dì ē mí lì duō pí jiā lán duō qié mí nì
哆。毗伽兰帝。阿弥唎哆。毗伽兰哆。伽弥腻。

qié qié nuó zhǐ duō jiā lì suō pó hē
伽伽那。枳多迦隶。娑婆诃。

(不思議神力傳云。若欲受持咒法。嚼楊枝。澡豆。漱口。然香。于佛像前胡跪合掌。日夜六時。各誦三七遍。即滅四重。五逆。十惡。謗方等罪。悉得滅除。現世所求皆得。不為惡鬼神所惑亂。若數滿二十萬遍。即感得菩提牙生。若至三十萬遍。即面見阿彌陀佛。拔一切業障根本得生淨土神咒云。若有善男子善女人能誦此咒者。阿彌陀佛常住其頂日夜擁護。無令怨家而得其便。現世常得安隱。臨命終時。任運往生。)

zàn fó jì
赞佛偈

(一遍)

ē mí tuó fó shēn jīn sè 阿弥陀佛身金色	xiàng hǎo guāng míng wú dēng lún 相好光明无等伦
bái háo wǎn zhuǎn wǔ xū mí 白毫宛转五须弥	gàn mù chéng qīng sì dà hǎi 紺目澄清四大海
guāng zhōng huà fó wú shù yì 光中化佛无数亿	huà pú sà zhòng yì wú biān 化菩萨众亦无边
sì shí bā yuàn dù zhòng shēng 四十八愿度众生	jiǔ pǐn xián lìng dēng bǐ àn 九品咸令登彼岸

ná mó xī fāng jí lè shì jiè dà cí dà bēi ē mí tuó fó
南無西方极乐世界大慈大悲阿弥陀佛

(一称)

ná mó ē mí tuó fó
南無阿弥陀佛 (千称或数百称)

ē mí tuó fó
阿弥陀佛 (千称或数百称)

ná mó guān shì yīn pú sà
南無观世音菩萨 (三称三拜)

ná mó dà shì zhì pú sà
南無大势至菩萨 (三称三拜)

ná mó qīng jìng dà hǎi zhòng pú sà
南無清净大海众菩萨 (三称三拜)

cí yúnc hànz hǔjìng tǔ wén
慈云 忏 主 净 土 文

(一遍)

yī xīn guī mìng jí lè shì jiè ē mí tuó fó yuàn yǐ jìng
一 心 皈 命 。 极 乐 世 界 。 阿 弥 陀 佛 。 愿 以 净
guāng zhào wǒ cí shì shè wǒ wǒ jīn zhèng niàn chēng rú lái míng wéi
光 照 我 。 慈 誓 摄 我 。 我 今 正 念 。 称 如 来 名 。 为
pú tí dào qiú shēng jìng tǔ fó xī běn shì ruò yǒu zhòng shēng yù
菩 提 道 。 求 生 净 土 。 佛 昔 本 誓 。 若 有 众 生 。 欲
shēng wǒ guó zhì xīn xìn yào nǎi zhì shí niàn ruò bù shēng zhě bù
生 我 国 。 至 心 信 乐 。 乃 至 十 念 。 若 不 生 者 。 不
qǔ zhèng jué yǐ cǐ niàn fó yīn yuán dé rù rú lái dà shì hǎi
取 正 觉 。 以 此 念 佛 因 缘 。 得 入 如 来 大 誓 海
zhōng chéng fó cí lì zhòng zuì xiāo miè shàn gēn zēng zhǎng ruò
中 。 承 佛 慈 力 。 众 罪 消 灭 。 善 根 增 长 。 若
lín mìng zhōng zì zhī shí zhì shēn wú bìng kǔ xīn bù tān liàn yì
临 命 终 。 自 知 时 至 。 身 无 病 苦 。 心 不 贪 恋 。 意
bù diān dǎo rú rù chán dìng fó jí shèng zhòng shǒu zhí jīn tái lái
不 颠 倒 。 如 入 禅 定 。 佛 及 圣 众 。 手 执 金 台 。 来
yíng jiē wǒ yú yī niàn qǐng shēng jí lè guó huā kāi jiàn fó jí
迎 接 我 。 于 一 念 顷 。 生 极 乐 国 。 华 开 见 佛 。 即
wén fó shèng dùn kāi fó huì guǎng dù zhòng shēng mǎn pú tí yuàn
闻 佛 乘 。 顿 开 佛 慧 。 广 渡 众 生 。 满 菩 提 愿 。
shí fāng sān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十 方 三 世 一 切 佛 。 一 切 菩 萨 摩 诃 萨 。 摩 诃 般
rě bō luó mì
若 波 罗 蜜 。

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛。当愿众生。体解大道。发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng zhì
上心。自皈依法。当愿众生。深入经藏。智
huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà
慧如海。自皈依僧。当愿众生。统理大
zhòng yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
众。一切无碍。和南圣众。

(发愿文。回向偈。当对佛跪念。念毕。起身三礼而退。)

附：丽本、永乐北藏本及龙藏本的对勘

fó shuō yú lán pén jīng
佛说盂兰盆经

xī jìn sānzàng fǎ shī zhú fǎ hù yì¹
西晋三藏法师竺法护译¹

wén rú shì
闻如是：

yī shí fó zài shè wèi guó qí shù jī gū dú yuán
一时，佛在舍卫国祇树给孤独园。

dà mù qián lián shǐ dé liù tōng yù dù fù mǔ bào rǔ bǔ zhī
大目犍²连始得六通，欲度父母，报乳哺之

ēn jí yǐ dào yǎng uān shì shì jiān jiàn qí wáng mǔ shēng è guǐ zhōng
恩，即以道眼观视世间，见其亡母生饿鬼中，

bú jiàn yǐn shí pí gǔ lián lì mù lián bēi āi jí yǐ bō chéng fàn
不见饮食，皮骨连立。目连悲哀，即以³钵盛饭

wǎng xiǎng qí mǔ mǔ dé bō fàn biàn yǐ zuǒ shǒu zhàng bō yòu⁴
⁴，往饷其母。母得钵饭⁵，便以左手障钵⁶，右

shǒu tuán shí shí wèi rù kǒu huà chéng huǒ tàn suì bù dé shí mù lián
手抟食⁷，食未入口化成火炭，遂不得食。目连

dà jiào bēi háo tì qì chí huán bō fó jù chén rú cǐ
大叫，悲号涕⁸泣，驰还白佛，具陈如此。

fó yán rǔ mǔ zuì gēn shēn jié fēi rǔ yī rén lì suǒ nài hé
佛言：“汝母罪根深结，非汝一人力所奈何。

rǔ suī xiào shùn shēng dòng tiān dì tiān dì shén qí xié mó wài dào
汝虽孝顺，声动天地。天地神祇⁹、邪魔外道、

¹ 丽本：西晋月氏三藏竺法护译

² 丽本：乾；永乐北藏本及龙藏本：犍

³ 丽本：即；永乐北藏本及龙藏本：即以

⁴ 丽本：鉢；永乐北藏本及龙藏本：饭

⁵ 丽本：鉢；永乐北藏本及龙藏本：饭

⁶ 丽本：鉢；永乐北藏本及龙藏本：钵

⁷ 丽本：鉢；永乐北藏本及龙藏本：食

⁸ 丽本：啼；永乐北藏本及龙藏本：涕

⁹ 丽本：天神地神；永乐北藏本及龙藏本：天地神祇

dào shì sì tiānwángshén yì bù néng nài hé dāng xū shí fāngzhòng¹⁰
 道士、四天王 神亦不能奈何。当须十方 众¹⁰
 sēngwēishén zhī lì nǎi dé xiè tuō wú jīn dāng¹¹ shuō jiù jì zhī fǎ
 僧威神之力，乃得解脱。吾今 当¹¹ 说救济之法，
 lìng yī qiè nán jiē lí yōu kǔ¹²
 令一切难皆离忧苦¹²。”

fó gào mù lián shí fāngzhòngsēng qī¹³ yuè shí wǔ rì sēng zì
 佛告目连：“十方 众 僧七¹³ 月十五日僧自
 zì shí dāngwèi qī shì fù mǔ jí xiàn zài fù mǔ è nànzōngzhě jù
 恣时，当为七世父母及现在父母厄难 中 者，具
 fàn bǎi wèi wǔ guǒ jí guànpén qì xiāngyóu dīng¹⁴ zhú chuáng fū wò
 饭百味五果、汲灌盆器、香油 铤¹⁴ 烛、床 敷卧
 jù jìn shì gānměi yǐ zhuópénzhōng gōngyǎng shí fāng dà dé zhòng
 具、尽世甘美，以著盆 中，供 养十方大德 众
 sēng dāng cǐ zhī rì yī qiè shèngzhòng huò zài shānjiān chándìng
 僧。当此之日，一切 圣 众，或在山间禅 定，
 huò dé sì dàoguǒ huò zài¹⁵ shù xià jīng xíng huò liù tōng zì zài jiàohuà
 或得四道果，或在¹⁵ 树下经行，或六通自在教化
 shēngwén yuánjué huò shí dì pú sà dà rén quán xiàn bǐ qiū zài dà
 声 闻、缘觉，或十地菩萨大人 权 现比丘，在大
 zhòngzhōng jiē tóng yī xīn shòu bō hé luó fàn jù qīngjìng jiè shèng
 众 中，皆同一心，受钵和罗饭。具 清静戒 圣
 zhòng zhī dào qí dé wāngyáng qí yǒugōngyǎng cǐ děng zì zì sēngzhě
 众之道，其德汪 洋。其有供 养此等自恣僧者，
 xiàn shì¹⁶ fù mǔ liù qīn juànshǔ¹⁷ dé chūsān tú zhī kǔ yīng shí xiè tuō
 现世¹⁶ 父母、六亲眷属¹⁷ 得出三塗之苦，应时解脱，
 yī shí zì rán ruò¹⁸ fù mǔ xiàn zài zhě fú lè bǎinián ruò¹⁹ qī shì
 衣食自然。若¹⁸ 父母现在者，福乐百年；若¹⁹ 七世

¹⁰ 丽本：诸众；永乐北藏本及龙藏本：众

¹¹ 丽本：当为汝；永乐北藏本及龙藏本：当

¹² 丽本：苦，罪障消除；永乐北藏本及龙藏本：苦

¹³ 丽本：于七；永乐北藏本及龙藏本：七

¹⁴ 丽本：铤；永乐北藏本及龙藏本：铤

¹⁵ 丽本：或；永乐北藏本及龙藏本：或在

¹⁶ 丽本：在；永乐北藏本及龙藏本：世

¹⁷ 丽本：七世父母、六种亲属；永乐北藏本及龙藏本：六亲眷属

¹⁸ 丽本：若复有人；永乐北藏本及龙藏本：若

¹⁹ 丽本：若已亡；永乐北藏本及龙藏本：若

fù mǔ shēngtiān zì zài huàshēng rù tiānhuāguāng²⁰”
父母，生天，自在化生，入天华光²⁰。”

shí fó chì shí fāngzhòngsēng jiē xiānwèi shī zhǔ jiā zhòuyuàn
时，佛敕十方众僧，皆先为施主家咒愿，
yuàn qī²¹ shì fù mǔ xíngchándìng yì rán hòushòu shí chūshòu shí²² shí
愿七²¹世父母行禅定意，然后受食。初受食²²时，
xiān ān zài fó qián²³ tǎ sì zhōng fó²³ qián zhòngsēngzhòuyuàn jìng
先安在佛前、塔寺中佛²³前，众僧咒愿竟，
biàn zì shòu shí
便自受食。

shí²⁴ mù lián bǐ qiū jí²⁵ dà pú sà zhòng jiē dà huān xǐ mù²⁶
时²⁴，目连比丘及²⁵大菩萨众皆大欢喜，目²⁶
lián bēi tí qì shēng shì rán chúmiè shì shí mù lián mǔ²⁷ jí yú shì rì²⁶
连悲啼泣声释然除灭。是时，目连母²⁷即于是日，
dé tuō yī jié è guǐ zhī kǔ
得脱一劫饿鬼之苦。

mù lián²⁸ fù bó fó yán dì zǐ suǒshēng mǔ²⁹ dé méng sānbǎo
目连²⁸复白佛言：“弟子所生母²⁹得蒙三宝
gōng dé zhī lì zhòngsēngwēishén zhī lì gù ruò wèi lái shì yī qiè fó
功德之力、众僧威神之力故。若未来世一切佛
dì zǐ³⁰ yì yīngfèng³¹ yú lán pén jiù dù xiàn zài fù mǔ nǎi zhì qī shì
弟子³⁰，亦应奉³¹盂兰盆救度现在父母，乃至七世
fù mǔ wéi kě ěr fǒu³²”
父母，为可尔否³²？”

fó yán dà shàn kuài wèn wǒ zhèng yù shuō rǔ jīn fù wèn
佛言：“大善快问！我正欲说，汝今复问。

²⁰ 丽本：光，受无量快乐；永乐北藏本及龙藏本：光

²¹ 丽本：七；永乐北藏本及龙藏本：愿七

²² 丽本：盆；永乐北藏本及龙藏本：食

²³ 丽本：塔；永乐北藏本及龙藏本：前塔寺中佛

²⁴ 丽本：尔时；永乐北藏本及龙藏本：时

²⁵ 丽本：及此大会；永乐北藏本及龙藏本：及

²⁶ 丽本：而目；永乐北藏本及龙藏本：目

²⁷ 丽本：其母；永乐北藏本及龙藏本：母

²⁸ 丽本：尔时，目连；永乐北藏本及龙藏本：目连

²⁹ 丽本：父母；永乐北藏本及龙藏本：母

³⁰ 丽本：子，行孝顺者；永乐北藏本及龙藏本：子

³¹ 丽本：奉此；永乐北藏本及龙藏本：奉

³² 丽本：不；永乐北藏本及龙藏本：否

shànnán zǐ ruò³³ bǐ qiū bǐ qiū ní guówáng tài zǐ dà chén
 善男子，若³³比丘、比丘尼、国王、太子、大臣
³⁴ zǎi xiàng sāngōng bǎi guān wànmín shù rén xíng cí xiào zhě³⁵
 、宰相、三公、百官、万民庶人行慈孝³⁵者，
 jiē yīng xiān³⁶ wèi suǒ shēng xiàn zài fù mǔ guò qù qī shì fù mǔ yú qī
 皆应先³⁶为所生现在父母、过去七世父母，于七
 yuè shí wǔ rì fó huān xǐ rì sēng zì zì rì yǐ bǎi wèi yǐn shí ān yú
 月十五日佛欢喜日僧自恣日，以百味饮食安盂
 lán pén zhōng shī shí fāng zì zì sēng yuàn shǐ³⁷ xiàn zài fù mǔ shòu mìng
 兰盆中，施十方自恣僧，愿使³⁷现在父母寿命
 bǎi nián wú bìng wú yī qiè kǔ nǎo zhī huàn nǎi zhì qī shì fù mǔ
 百年，无病无一切苦恼之患，乃至七世父母，
 lí è guǐ kǔ shēng rén tiān³⁸ zhōng fú lè wú jí shì³⁹ fó dì zǐ
 离饿鬼苦，生人天³⁸中，福乐无极。是³⁹佛弟子
 xiū xiào shùn zhě yīng niàn niàn zhōng cháng yì fù mǔ nǎi⁴⁰ zhì qī shì fù
 修孝顺者，应念念中常忆父母，乃⁴⁰至七世父
 mǔ nián nián qī yuè shí wǔ rì dāng⁴¹ yǐ xiào cí⁴² yì suǒ shēng fù mǔ
 母，年年七月十五日，当⁴¹以孝慈⁴²忆所生父母
⁴³ wèi zuò yú lán pén shī fó jí sēng yǐ bào fù mǔ zhǎng yǎng cí ài
 ，为作盂兰盆施佛及僧，以报父母长养慈爱
 zhī ēn ruò yī qiè fó dì zǐ yīng dāng fèng chí shì fǎ
 之恩。若一切佛弟子，应当奉持是法。”
 shí⁴⁴ mù lián bǐ qiū sì bèi dì zǐ huān⁴⁵ xǐ fèng xíng
 时⁴⁴，目连比丘、四辈弟子，欢喜奉行。

佛说盂兰盆经

³³ 丽本：若有；永乐北藏本及龙藏本：若

³⁴ 丽本：王子、大臣；永乐北藏本及龙藏本：大臣

³⁵ 丽本：孝慈；永乐北藏本及龙藏本：慈孝

³⁶ 丽本：应；永乐北藏本及龙藏本：应先

³⁷ 丽本：乞愿便使；永乐北藏本及龙藏本：愿使

³⁸ 丽本：得生天人；永乐北藏本及龙藏本：生人天

³⁹ 丽本：佛告诸善男子、善女人：「是；永乐北藏本及龙藏本：是

⁴⁰ 丽本：供养乃；永乐北藏本及龙藏本：乃

⁴¹ 丽本：常；永乐北藏本及龙藏本：当

⁴² 丽本：顺慈；永乐北藏本及龙藏本：慈

⁴³ 丽本：母，乃至七世父母；永乐北藏本及龙藏本：母

⁴⁴ 丽本：尔时；永乐北藏本及龙藏本：时

⁴⁵ 丽本：闻佛所说，欢；永乐北藏本及龙藏本：欢



此咒置经书中可灭误跨之罪



仁·慧·草·堂
www.renhuicaotang.com

